

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 313

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

49. sējums
2006. gada 14. novembris

Saturs	I	<i>Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta</i>	
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1674/2006 (2006. gada 13. novembris), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem	1
	★	Komisijas Regula (EK) Nr. 1675/2006 (2006. gada 13. novembris), ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Francijas karogu, zvejot putasu ICES Vb zonā (Farēru salu ūdeņi)	3
	<hr/>		
	II	<i>Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta</i>	
		Komisija	
		2006/772/EK:	
	★	Komisijas Lēmums (2006. gada 10. novembris), ar ko noteiktas personas atbrīvo no paplašinātā antidempinga maksājuma par dažām velosipēdu daļām, kas ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2474/93 noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdiem, paturēts spēkā un grozīts ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1095/2005, un ar ko atceļ saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 88/97 noteiktām personām piešķirto antidempinga maksājuma atlikšanu, kas attiecināts uz dažām Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdu daļām	5
	<hr/>		
		<i>Tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu</i>	
	★	Padomes Vienotā rīcība 2006/773/KĀDP (2006. gada 13. novembris), ar ko groza un pagarina Vienoto rīcību 2005/889/KĀDP par Eiropas Savienības Robežu palīdzības misijas izveidi Rafas šķērsošanas punktā (ES RPM Rafa)	15
	<hr/>		
		Labojums	
	★	Labojums Komisijas 2006. gada 30. jūnija Regulā (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē (OV L 178, 1.7.2006.)	16

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1674/2006

(2006. gada 13. novembris),

ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievadumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 14. novembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 13. novembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 386/2005 (OV L 62, 9.3.2005., 3. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2006. gada 13. novembra Regulai, ar kuru nosaka standarta ievēšanas vērtības nolūkā noteikt ievēšanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ievēšanas vērtība
0702 00 00	052	95,1
	096	30,1
	204	43,5
	999	56,2
0707 00 05	052	133,5
	204	49,7
	628	196,3
	999	126,5
0709 90 70	052	109,1
	204	130,0
	999	119,6
0805 20 10	204	82,2
	999	82,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	70,6
	400	82,6
	528	40,7
	999	64,6
0805 50 10	052	51,9
	388	62,1
	528	41,7
	999	51,9
0806 10 10	052	113,4
	388	208,7
	400	211,5
	508	270,7
	999	201,1
0808 10 80	096	29,0
	388	67,4
	400	106,1
	404	100,1
	720	73,5
	800	141,3
	999	86,2
0808 20 50	052	87,5
	400	216,1
	720	57,7
	999	120,4

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 750/2005 (OV L 126, 19.5.2005., 12. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1675/2006**(2006. gada 13. novembris),****ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Francijas karogu, zvejojot putasu ICES Vb zonā (Farēru salu ūdeņi)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 2371/2002 par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 26. panta 4. punktu,ņemot vērā Padomes 1993. gada 12. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2847/93, ar kuru izveido kontroles sistēmu, kas piemērojama kopējai zivsaimniecības politikai ⁽²⁾, un jo īpaši tās 21. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 2005. gada 22. decembra Regulā (EK) Nr. 51/2006, ar ko 2006. gadam nosaka zvejas iespējas un ar tām saistītus nosacījumus konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuri piemērojami Kopienas ūdeņos un attiecībā uz Kopienas kuģiem – ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas ierobežojumi ⁽³⁾, ir noteiktas kvotas 2006. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju kuģi, kas peld ar šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2006. gadam iedalīto kvotu.

- (3) Tāpēc jāaizliedz zveja no šā krājuma, nozvejas paturēšana uz kuģa, pārkraušana citā kuģī un izkraušana,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants**Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2006. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

2. pants**Aizliegumi**

Zveja no šīs regulas pielikumā norādītā krājuma, ko veic kuģi, kuri peld ar pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegta no pielikumā noteiktās dienas. Pēc šīs dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārkraut citā kuģī vai izkraut nozveju no šā krājuma, ja to nozvejojusi minētie kuģi.

3. pants**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 13. novembrī

Komisijas vārdā —
zivsaimniecības un jūrlietu ģenerāldirektors
Jörgen HOLMQUIST

⁽¹⁾ OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.

⁽²⁾ OV L 261, 20.10.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 768/2005 (OV L 128, 21.5.2005., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 16, 20.1.2006., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1591/2006 (OV L 296, 26.10.2006., 1. lpp.).

PIELIKUMS

Nr.	51
Dalībvalsts	Francija
Krājums	WHB/05B-F.
Suga	Putasu (<i>Micromesistius poutassou</i>)
Zona	Vb zona (Farēru salu ūdeņi)
Datums	2006. gada 24. oktobris

II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 10. novembris),

ar ko noteiktas personas atbrīvo no paplašinātā antidempinga maksājuma par dažām velosipēdu daļām, kas ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2474/93 noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdiem, paturēts spēkā un grozīts ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1095/2005, un ar ko atceļ saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 88/97 noteiktām personām piešķirto antidempinga maksājuma atlikšanu, kas attiecināts uz dažām Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdu daļām

(2006/772/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾, ("pamatregula"),

ņemot vērā Padomes 1997. gada 10. janvāra Regulu (EK) Nr. 71/97, ar ko paplašina galīgo antidempinga maksājumu, kas uzlikts ar Regulu (EEK) Nr. 2474/93 Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdiem, arī uz atsevišķu velosipēdu daļu importu no Ķīnas Tautas Republikas, kā arī uzliek paplašināto maksājumu šāda veida importam, kas reģistrēts atbilstoši Regulai (EK) Nr. 703/96 ⁽²⁾ ("paplašināšanas regula"), un ko turpina piemērot ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1524/2000 ⁽³⁾,

ņemot vērā Komisijas 1997. gada 20. janvāra Regulu (EK) Nr. 88/97, ar ko atļauj atbrīvojumu no ar Padomes Regulu (EK) Nr. 71/97 uzliktā un ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2474/93 paplašinātā antidempinga maksājuma noteiktu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēda daļu importam ⁽⁴⁾ ("atbrīvojuma regula"), un ko turpina piemērot ar Regulu (EK) Nr. 1524/2000,

apspriedusies ar padomdevēju komiteju,

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

⁽²⁾ OV L 16, 18.1.1997., 55. lpp.

⁽³⁾ OV L 175, 14.7.2000., 39. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1095/2005 (OV L 183, 14.7.2005., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 17, 21.1.1997., 17. lpp.

tā kā:

- (1) Pēc atbrīvojuma regulas stāšanās spēkā vairāki velosipēdu montētāji iesniedza pieprasījumus atbilstoši minētās regulas 3. pantam par atbrīvojumu no antidempinga maksājuma, kas paplašināts ar Regulu (EK) Nr. 71/97 un attiecināts arī uz atsevišķu velosipēdu daļu importu no Ķīnas Tautas Republikas ("paplašinātais antidempinga maksājums"). Komisija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicēja secīgus pieprasījumu iesniedzēju sarakstus ⁽¹⁾, attiecībā uz kuriem paplašinātais antidempinga maksājums par laišānai brīvā apgrozībā paredzēto svarīgāko velosipēdu daļu importu tika atlikts saskaņā ar atbrīvojuma regulas 5. panta 1. punktu.
- (2) Pēc pēdējās pārbaudei pakļauto personu saraksta publikācijas ⁽²⁾ tika izvēlēts pārbaudes periods. Šis periods tika noteikts no 2005. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim. Visām pārbaudāmajām personām nosūtīja anketas, kurās pieprasīja informāciju par montāžas procesu, kas veikts attiecīgajā pārbaudes periodā.

A. IEPRIEKŠ ATLIKTA ATBRĪVOJUMA PIEPRASĪJUMS

A.1. Pieņemami atbrīvojuma pieprasījumi

- (3) Komisija saņēma no turpmāk 1. tabulā minētajām noteiktajām personām visu informāciju, kas bija nepieciešama, lai noteiktu to pieprasījumu pieņemamību. Sniegtā informācija tika izskatīta un pārbaudīta, ja nepieciešams, arī attiecīgo personu uzņēmumos. Pamatojoties uz šo informāciju, Komisija konstatēja, ka 1. tabulā minēto personu pieprasījumi ir pieņemami saskaņā ar atbrīvojuma regulas 4. panta 1. punktu.

1. tabula

Nosaukums	Adrese	Valsts	TARIC papildu kods
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica	Polija	A565
ARKUS Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica	Polija	A565
Athletic Manufacturing Sp. z.o.o.	ul. Drawska 21, 02-202 Warsaw	Polija	A568
Avantibike – Fabrico de bicicletas SA	Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã	Portugāle	A726
BELVE s.r.o.	Palkovičova, 5, 915 01 Nové Mesto nad Váhom	Slovākija	A535
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, 905 01 Senica	Slovākija	A589
Cannondale Europe BV	Hanzeport 27, 7575 DB Oldenzaal	Nīderlande	A686
CSEKE Trade Kft.	Központi út 21-47., 1211 Budapest	Ungārija	A685
C-TRADING s.r.o.	V. Palkovicha 19, 946 03 Kolárovo	Slovākija	A662
Decathlon Sp. z o. o.	ul. Malborska 53, 03-286 Warsaw	Polija	A696
Eurobike Kft.	Zengő utca 58, 7693 Pécs-Hird	Ungārija	A624
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Narutowicza 14, 64-915 Jastrowie	Polija	A564

⁽¹⁾ OV C 45, 13.2.1997., 3. lpp., OV C 112, 10.4.1997., 9. lpp., OV C 220, 19.7.1997., 6. lpp., OV C 378, 13.12.1997., 2. lpp., OV C 217, 11.7.1998., 9. lpp., OV C 37, 11.2.1999., 3. lpp., OV C 186, 2.7.1999., 6. lpp., OV C 216, 28.7.2000., 8. lpp., OV C 170, 14.6.2001., 5. lpp., OV C 103, 30.4.2002., 2. lpp., OV C 35, 14.2.2003., 3. lpp., OV C 43, 22.2.2003., 5. lpp., OV C 54, 2.3.2004., 2. lpp., OV C 299, 4.12.2004., 4. lpp. un OV L 17, 21.1.2006., 16. lpp.

⁽²⁾ OV L 17, 21.1.2006., 16. lpp.

Nosaukums	Adrese	Valsts	TARIC papildu kods
Firma Wielobranżowa "Mexller" – Artur Nowak	ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa	Polija	A697
Koliken Kft	Széchenyi u. 103, 6400 Kiskunhalas	Ungārija	A616
Koninklijke Gazelle BV	Wilhelminaweg 8, 6951BP Dieren	Nīderlande	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, 49610 Quakenbrück	Vācija	A692
Manufacture de cycles du Comminges (M.C.C.)	Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens	Francija	A690
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, 700 30 Ostrava-Vitkovice	Čehija	A664
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110, Hlincova Hora, 373 -71 Rudolfov	Čehija	A605
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina, 101, 772-11 Olomouc	Čehija	A546
PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstraße 49, 49610 Quakenbrück	Vācija	A668
TIESSSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, 35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Itālija	A724
Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg-Witoszyn, 87-811 Fabianki	Polija	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, 61-619 Poznań	Polija	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 87 b, 1370 Logatec	Slovēnija	A630

- (4) Komisija noskaidroja, ka divdesmit četru šo pieteikumu iesniedzēju velosipēdu montāžas procesos to Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes daļu vērtība, kas tika izmantotas montāžas procesā, bija mazāka par 60 % no šajā montāžas procesā izmantoto daļu kopvērtības, un tādēļ uz montāžas procesu neattiecas pamatregulas 13. panta 2. punkta darbības joma.
- (5) Attiecībā uz pēdējo personu, lai gan fakti liecina, ka montāžas procesos izmantoto Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes daļu vērtība bija lielāka par 60 % no šajā montāžas procesā izmantoto daļu kopvērtības, pievienotā vērtība bija lielāka par 25 % no ražošanas izmaksām. Tādējādi uz šīs personas veikto montāžas procesu neattiecas pamatregulas 13. panta 2. punkta darbības joma.
- (6) Šo iemeslu dēļ un saskaņā ar atbrīvojuma regulas 7. panta 1. punktu iepriekš norādītajā tabulā uzskaitītās personas atbrīvojamas no paplašinātā antidempinga maksājuma.
- (7) Saskaņā ar atbrīvojuma regulas 7. panta 2. punktu 1. tabulā minēto personu atbrīvojumam no paplašinātā antidempinga maksājuma jāstājas spēkā dienā, kad saņemts pieprasījums. Turklāt no dienas, kad saņemti to pieprasījumi par atbrīvojumu, šo personu muitas parāds attiecībā uz paplašināto antidempinga maksājumu jāuzskata par spēkā neesošu.

- (8) Jānorāda, ka šādas piecas 1. tabulā minētās personas informēja Komisijas dienestus par to nosaukuma un/vai juridiskās adreses maiņu vai montāžas vietas pārcelšanu pārbaudes periodā:
- “Athletic International Sp. z o.o., ul. Drawska 21, 02-202 Warsaw, Poland” pārcēla montāžas vietu uz “Athletic Manufacturing Sp. z o.o., ul. Drawska 21, 02-202 Warsaw, Poland”;
 - “Avantisbike – Fabrico de bicicletas SA, Rua do Casarão, 3750-869 Borralha, Portugal” mainīja juridisko adresi uz “Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã, Portugal”;
 - “CSEKE Trade Kft, Gyepsor u. 1., 1211 Budapest, Hungary” mainīja juridisko adresi uz “Központi út 21-47., 1211 Budapest, Hungary”;
 - “Firma Wielobranżowa ART-POL – Artur Nowak, ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa, Poland” mainīja nosaukumu uz “Firma Wielobranżowa “Mexller” Artur Nowak, ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa, Poland”;
 - “PFIFF Vertriebs GmbH, Wilhelmstraße 58, 49610 Quakenbrück, Germany” mainīja juridisko adresi uz “Wilhelmstraße 49, 49610 Quakenbrück, Germany”.
- (9) Tika konstatēts, ka nosaukuma un/vai juridiskās adreses maiņa un montāžas vietas pārcelšana neietekmēja montāžas procesu, ņemot vērā atbrīvojuma regulas noteikumus, un tādēļ Komisija neuzskata, ka šīs pārmaiņas ietekmētu atbrīvojumu no paplašinātā antidempinga maksājuma.

A.2. Nepieņemami atbrīvojuma pieteikumi un to atsaukšana

- (10) Personas, kas norādītas turpmāk minētajā 2. tabulā, arī iesniedza pieprasījumus par atbrīvojumu no paplašinātā antidempinga maksājuma.

2. tabula

Nosaukums	Adrese	Valsts	TARIC papildu kods
A.J. Maias Lda.	Estrada Nacional N.º 1 – Malaposta – Apart. 27, 3781-908 Sangalhos	Portugāle	A401
Bike Sport	Krzemionka 14, 62-872 Godziesze	Polija	A593
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120-122, 27318 Hoya/Weser	Vācija	A725
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, 947 01 Hurbanovo	Slovākija	A541
Maver Sp. z o.o.	Ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Polija	A728
P.W.U.H. Sterna	Ul. Lotników 51, 73-102 Stargard Szczeciński	Polija	A631

- (11) Četras personas atsauca atbrīvojuma pieprasījumu un attiecīgi informēja Komisiju.

- (12) Viena persona neiesniedza informāciju, kas bija nepieciešama tās pieprasījuma izskatīšanai. Šā iemesla dēļ un saskaņā ar atbrīvojuma regulas 7. panta 3. punktu Komisija informēja šo personu, ka tā plāno noraidīt atbrīvojuma pieprasījumu. Šai personai tika dota iespēja izteikt piezīmes. Piezīmes netika saņemtas.
- (13) Savukārt cita persona pārbaudes periodā neizmantoja velosipēdu daļas velosipēdu ražošanā vai montāžas procesā, kā arī neinformēja Komisiju par to, ka tā šīs daļas iznīcināja vai atkārtoti eksportēja, kas ir to pienākumu pārkāpums, kuri noteikti atbrīvojuma regulas 6. panta 2. punktā. Attiecīgo personu atbilstoši informēja un tai deva iespēju izteikt piezīmes. Piezīmes netika saņemtas.
- (14) Tā kā 2. tabulā minētās personas neizpildīja atbrīvojuma regulas 6. panta 2. punktā paredzētos kritērijus atbrīvojuma piešķiršanai, Komisijai ir jānoraida to pieprasījumi par atbrīvojumu atbilstoši regulas 7. panta 3. punktam. Ņemot to vērā, atbrīvojuma regulas 5. pantā minētā paplašinātā antidempinga maksājuma atlikšana ir jāatceļ un paplašinātais antidempinga maksājums iekasējams no datuma, kad šīs personas iesniedza pieprasījumus.

A.3. Atbrīvojuma pieprasījums, kam nepieciešama turpmāka izskatīšana

- (15) Persona, kas norādīta turpmāk minētajā 3. tabulā, arī iesniedza pieprasījumu par atbrīvojumu no paplašinātā antidempinga maksājuma.

3. tabula

Nosaukums	Adrese	Valsts	TARIC papildu kods
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Slovēnija	A538

- (16) Attiecībā uz šo personu Komisijas dienesti nevarēja pārbaudīt, vai uz šīs personas montāžas procesu attiecas pamatregulas 13. panta 2. punkta darbības joma, jo Ljubļanas rajona tiesas bankrota krimināltiesā pret šo personu ir uzsākusi bankrota procedūru.
- (17) Ņemot vērā iepriekš minēto, 3. tabulā norādītā persona jāsaģlabā pārbaudāmo personu sarakstā. Antidempinga maksājuma piemērošanas atlikšana attiecībā uz to svarīgāko velosipēdu daļu importu, kuras šī persona deklarējusi laišanai brīvā apgrozībā, joprojām paliek spēkā.

B. IEPRIEKŠ NEATLIKTA ATBRĪVOJUMA PIEPRASĪJUMS

B.1. Nepieņemami atbrīvojuma pieprasījumi

- (18) Personas, kas norādītas 4. tabulā, arī iesniedza pieprasījumus par atbrīvojumu no paplašinātā antidempinga maksājuma.

4. tabula

Nosaukums	Adrese	Valsts
Firma Bikeland	Ul. 15 Sierpnia 17, 96-500 Sochaczew	Polija
NV 2 Bs	Slagbaan 37, 3052 Blanden	Beļģija
NV Simons	Staatsbaan 279, 3460 Bekkevoort	Beļģija

- (19) Attiecībā uz šīm personām jānorāda, ka to pieprasījumi neatbilda atbrīvojuma regulas 4. panta 1. punktā noteiktajiem atbilstības kritērijiem.
- (20) Divi pieprasījuma iesniedzēji izmanto svarīgākās velosipēdu daļas velosipēdu ražošanai vai montāžai tadā daudzumā, kas mēnesī nepārsniedz 300 vienības katram veidam.
- (21) Viens pieprasījuma iesniedzējs nesniedza sākotnēji šķietami ticamus pierādījumus par to, ka montāžas process neietilpst pamatregulas 13. panta 2. punkta darbības jomā, jo īpaši sākotnēji šķietami ticamus pierādījumus tam, ka montāžas procesā izmantoto Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes daļu vērtība bija mazāka nekā 60 % no to daļu kopējās vērtības, kas izmantotas šajā montāžas procesā.
- (22) Šīs personas tika attiecīgi informētas, un tām tika dota iespēja izteikt piezīmes. Piezīmes netika saņemtas. Tādējādi šīm personām maksājuma atlikšana netika piešķirta.

B.2. Pieņemami pieprasījumi par atbrīvojumu, kam jāpiemēro atlikšana

- (23) Ar šo ieinteresētās personas tiek informētas par atbrīvojuma papildu pieprasījumu saņemšanu no 5. tabulā minētajām personām atbilstoši atbrīvojuma regulas 3. pantam. Atbilstoši šiem pieprasījumiem paplašinātā maksājuma atlikšanai jāstājas spēkā dienā, kas norādīta slejā "Spēkā stāšanās datums".

5. tabula

Nosaukums	Adrese	Valsts	Atlikšana atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 88/97	Spēkā stāšanās datums	TARIC papildu kods
Alubike – Bicletas, SA	Zona Industrial de Oiã, Lote C10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugāle	5. pants	12.12.2005.	A730
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hoogdele-Gits	Beļģija	5. pants	19.1.2006.	A732
Goldbike – Indústria de Bicletas, Lda	Rua das Flores, s/n, Poutena, 3780-594 Vilarinho do Bairro – Anadia	Portugāle	5. pants	9.8.2006.	A777
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 11, 787 01 Šumperk	Čehija	5. pants	20.7.2006.	A776
Koga BV	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Nīderlande	5. pants	19.6.2006.	A773
Look Cycle International S.A.	27, rue du docteur Léveillé, B.P. 13, 58028 Nevers Cedex	Francija	5. pants	14.9.2006.	A781
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Itālija	5. pants	13.12.2005.	A731
Prestige NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Beļģija	5. pants	16.2.2006.	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath	Vācija	5. pants	21.8.2006.	A778
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 93 Skeppshult	Zviedrija	5. pants	29.3.2006.	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Vācija	5. pants	3.7.2006.	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, 21079 Hamburg	Vācija	5. pants	10.5.2006.	A746

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo 1. tabulā minētās personas tiek atbrīvotas no noteiktu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdu daļu importa paplašinājuma, kas noteikts ar Regulu (EK) Nr. 71/97 par galīgā antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdiem.

Atbrīvojums attiecībā uz katru personu stājas spēkā attiecīgajā dienā, kas norādīta slejā "Spēkā stāšanās datums".

1. tabula

No maksājuma atbrīvojamo personu saraksts

Nosaukums	Adrese	Valsts	Atbrīvojums atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 88/97	Spēkā stāšanās datums	TARIC papildu kods
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica	Polija	7. pants	1.6.2005.	A565
ARKUS Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, 39-200 Dębica	Polija	7. pants	no 23.6.2004. līdz 31.5.2005.	A565
Athletic Manufacturing Sp. z.o.o.	ul. Drawska 21, 02-202 Warsaw	Polija	7. pants	3.8.2004.	A568
Avantisbike – Fabrico de bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã	Portugāle	7. pants	10.11.2005.	A726
BELVE s.r.o.	Palkovičova, 5, 915 01 Nové Mesto nad Váhom	Slovākija	7. pants	4.5.2004.	A535
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, 905 01 Senica	Slovākija	7. pants	8.10.2004.	A589
Cannondale Europe BV	Hanzeport 27, 7575 DB Oldenzaal	Nīderlande	7. pants	21.6.2005.	A686
CSEKE Trade Kft	Központi út 21-47., 1211 Budapest	Ungārija	7. pants	21.4.2005.	A685
C-TRADING s.r.o.	V. Palkovicha 19, 946 03 Kolárovo	Slovākija	7. pants	10.2.2005.	A662
Decathlon Sp. z o. o.	ul. Malborska 53, 03-286 Warsaw	Polija	7. pants	19.8.2005.	A696
Eurobike Kft	Zengö utca 58, 7693 Pécs-Hird	Ungārija	7. pants	28.1.2005.	A624
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Narutowicza 14, 64-915 Jastrowie	Polija	7. pants	no 14.6.2004. līdz 31.5.2005.	A564
Firma Wielobranżowa "Mexller" – Artur Nowak	ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa	Polija	7. pants	22.9.2005.	A697
Koliken Kft	Széchenyi u. 103, 6400 Kiskunhalas	Ungārija	7. pants	8.11.2004.	A616
Koninklijke Gazelle BV	Wilhelminaweg 8, 6951BP Dieren	Nīderlande	7. pants	29.6.2005.	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, 49610 Quakenbrück	Vācija	7. pants	29.7.2005.	A692

Nosaukums	Adrese	Valsts	Atbrīvojums atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 88/97	Spēkā stāšanās datums	TARIC papildu kods
Manufacture de cycles du Comminges (M.C.C.)	Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens	Francija	7. pants	29.6.2005.	A690
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, 700 30 Ostrava-Vitkovice	Čehija	7. pants	3.1.2005.	A664
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110, Hlincova Hora, 373-71 Rudolfovo	Čehija	7. pants	8.11.2004.	A605
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina, 101, 772-11 Olomouc	Čehija	7. pants	1.5.2004.	A546
PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstraße 49, 49610 Quakenbrück	Vācija	7. pants	6.4.2005.	A668
TIESSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, 35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Itālija	7. pants	24.10.2005.	A724
Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, 87-811 Fabianki	Polija	7. pants	10.9.2004.	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, 61-619 Poznań	Polija	7. pants	11.10.2004.	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 87 b, 1370 Logatec	Slovēnija	7. pants	24.1.2005.	A630

2. pants

Ar šo tiek noraidīti pieprasījumi atbrīvot no paplašinātā antidempinga maksājuma, ko saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 88/97 3. pantu iesniegušas 2. tabulā minētās personas.

Ar šo attiecīgajām personām paplašinātā antidempinga maksājuma samaksas atlikšana saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 88/97 5. pantu tiek atcelta no dienas, kas norādīta slejā "Spēkā stāšanās datums".

2. tabula

Personu saraksts, kam atceļama maksājuma samaksas atlikšana

Nosaukums	Adrese	Valsts	Atlikšana atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 88/97	Spēkā stāšanās datums	TARIC papildu kods
A.J. Maias, Lda.	Estrada Nacional N.º 1 – Malaposta – Apart. 27, 3781-908 Sangalhos	Portugāle	5. pants	23.2.2005.	A401
Bike Sport	Krzemionka 14, 62-872 Godziesze	Polija	5. pants	3.1.2005.	A593
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120-122, 27318 Hoya/Weser	Vācija	5. pants	7.11.2005.	A725
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, 947 01 Hurbanovo	Slovākija	5. pants	1.5.2004.	A541
Maver Sp. z o.o.	Ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Polija	5. pants	19.10.2005.	A728
P.W.U.H. Sterna	Ul. Lotników 51, 73-102 Stargard Szczeciński	Polija	5. pants	2.2.2005.	A631

3. pants

Personas, kas minētas 3. tabulā, ir iekļautas to personu atjauninātā sarakstā, kuras pakļautas izskatīšanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 88/97 3. pantu. Atbilstoši šiem pieprasījumiem paplašinātā maksājuma atlikšana stājas spēkā dienā, kas norādīta 3. tabulas slejā "Spēkā stāšanās datums".

3. tabula

Izskatīšanai pakļautās personas

Nosaukums	Adrese	Valsts	Atlikšana atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 88/97	Spēkā stāšanās datums	TARIC papildu kods
Alubike – Bicicletas, S.A.	Zona Industrial de Oiã, Lote C10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugāle	5. pants	12.12.2005.	A730
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede-Gits	Beļģija	5. pants	19.1.2006.	A732
Goldbike – Indústria de Bicicletas, Lda	Rua das Flores, s/n, Poutena, 3780-594 Vilarinho do Bairro – Anadia	Portugāle	5. pants	9.8.2006.	A777
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 11, 787 01 Šumperk	Čehija	5. pants	20.7.2006.	A776
Koga BV	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Nīderlande	5. pants	19.6.2006.	A773
Look Cycle International S.A.	27, rue du docteur Léveillé, B.P. 13, 58028 Nevers Cedex	Francija	5. pants	14.9.2006.	A781
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Itālija	5. pants	13.12.2005.	A731
Prestige NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Beļģija	5. pants	16.2.2006.	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath	Vācija	5. pants	21.8.2006.	A778
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Slovēnija	5. pants	1.5.2004.	A538
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 93 Skeppshult	Zviedrija	5. pants	29.3.2006.	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Vācija	5. pants	3.7.2006.	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63–67, 21079 Hamburg	Vācija	5. pants	10.5.2006.	A746

4. pants

Ar šo tiek noraidīti pieprasījumi atbrīvot no paplašinātā antidempinga maksājuma, ko iesniegušas 4. tabulā norādītās personas.

4. tabula

Personu saraksts, kuru pieprasījumi par atbrīvojumu no maksājuma ir noraidīti

Nosaukums	Adrese	Valsts
<i>Firma Bikeland</i>	<i>Ūl. 15 Sierpnia 17, 96-500 Sochaczew</i>	Polija
<i>NV 2 Bs</i>	<i>Slagbaan 37, 3052 Blanden</i>	Beļģija
<i>NV Simons</i>	<i>Staatsbaan 279, 3460 Bekkevoort</i>	Beļģija

5. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm un 1., 2., 3. un 4. pantā minētajām personām.

Briselē, 2006. gada 10. novembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Peter MANDELSON

(Tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu)

PADOMES VIENOTĀ RĪCĪBA 2006/773/KĀDP

(2006. gada 13. novembris),

ar ko groza un pagarina Vienoto rīcību 2005/889/KĀDP par Eiropas Savienības Robežu palīdzības misijas izveidi Rafas šķērsošanas punktā (ES RPM Rafa)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 14. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2005. gada 25. novembrī pieņēma Vienoto rīcību 2005/889/KĀDP par Eiropas Savienības Robežu palīdzības misijas izveidi Rafas šķērsošanas punktā (ES RPM Rafa) ⁽¹⁾ 12 mēnešu laikposmam.
- (2) Vienošanās, kas panākta starp Izraēlas valdību un Palestīnas pašpārvaldi, precizē, ka misijas sākotnējo 12 mēnešu pilnvaru var pagarināt vēl par sešiem mēnešiem, ja vien visas puses nevienojas slēgt misiju.
- (3) Padome 2006. gada 15. septembrī atkārtoti pauda pastāvīgu atbalstu ES RPM Rafa.
- (4) Gan Palestīnas pašpārvalde, gan Izraēlas valdība piekrita ES RPM Rafa misijas turpināšanai saskaņā ar panāktās vienošanās V pantu par ES RPM Rafas šķērsošanas punktu uz Gazas un Ēģiptes robežas.
- (5) Vienotā rīcība 2005/889/KĀDP būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO VIENOTO RĪCĪBU.

1. pants

Vienoto rīcību 2005/889/KĀDP ar šo groza šādi:

- 1) svīturo 3. pantu;

- 2) 13. panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“1. Bāzes finansējums, lai segtu izmaksas saistībā ar misiju, ir EUR 1 696 659 2005. gadam un EUR 5 903 341 laikposmam no 2006. gada 1. janvāra līdz 2007. gada 24. maijam.”;

- 3) 16. panta otro daļu aizstāj ar šādu tekstu:

“Tā zaudē spēku 2007. gada 24. maijā.”;

- 4) 17. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

“17. pants

Šo vienoto rīcību pārskata, vēlākais, 2007. gada 31. martā.”.

2. pants

Šī vienotā rīcība stājas spēkā tās pieņemšanas dienā.

3. pants

Šo vienoto rīcību publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2006. gada 13. novembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

E. TUOMIOJA

⁽¹⁾ OV L 327, 14.12.2005., 28. lpp.

LABOJUMS

Labojums Komisijas 2006. gada 30. jūnija Regulā (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē

(Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis L 178, 2006. gada 1. jūlijs)

28. lappusē 12. panta 1. punkta b) apakšpunkta trešajā ievilkumā:

tekstu: “— EUR 4,20 produktiem ar KN kodu 1702 20, 1702 60 95, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 99 un 2106 99 59, izņemot inulīna sīrupu,”

lasīt šādi: “— EUR 4,20 produktiem ar KN kodu 1702 20, 1702 60 95, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 99 un 2106 90 59, izņemot inulīna sīrupu,”.
